



Eine Ausstellung des Vereins der Industriemuseen der Euregio Meuse-Rhin
 Eine Ausstellung des Vereins der Industriemuseen der Euregio Meuse-Rhin
 Een tentoonstelling van de Vereniging van Industrie-
 musea in de Euregio Meuse-Rijn
 Die expo is een samenwerking van de musea de
 Euregio Meuse-Rijn

TRIEBFEDERN & WURZELN DRIJFVEREN & WORTELS MOBILES & RACINES

Spinnereien, Webereien, Bergwerke, Fördergerüste, Halden, Kokereien, rauchende Schornsteine und Dampfmaschinen, daswischen die Köpfe der Arbeiter. Nicht nur rund um die großen Städte war die Euregio eine Industrielandchaft. Im Limburger Land, in der hohen Eifel, an Inde, Wurm, Vicht, Rur, Weser und im Maastal hatten Tausende von Menschen schon vor 1800 ihr Auskommen in unterschiedlichen Gewerben gefunden. Grenzen? Fremde Sprachen? Kein Hindernis, wenn es um die Suche nach einer gewinnbringenden neuen Technik oder um einen attraktiven Arbeitsplatz ging.

Spinnereien, waeveren, mijnen, hïjstelingen, stortbergen, cokesoeven, rokende schoorsteenen en stoommachines, daarswischen de koppen der arbeiders. Niet alleen rond de grote steden was de Euregio een industrielandchap. In het Limburgse land, in de hoge Eifel, aan Inde, Wurm, Vicht, Roor, Weser en in het Maastal verliedden duizenden mensen al vóór 1800 hun brood in uiteenlopende nijverheden. Grenzen? Vreemde talen? Geen obstakel als het om de zoektocht naar een winstgevende nieuwe techniek of om een aantrekkelijke werkplaats ging.

Filatures, usines de tissage, mines, échafaudages de forage, dépôts de charbon, cokeries, cheminées fumantes et machines à vapeur, ainsi que, en leur milieu, les colonies d'ouvriers. L'Euregio était un site industriel, et ce pas uniquement autour des grandes villes. Dans le Limburgue Land, la haute Eifel, sur l'Inde, la Wurm, la Vicht, la Rur, la Weser et dans la vallée de la Meuse, des milliers de personnes gagnèrent déjà leur vie dans différentes branches avant l'année 1800. Frontières ? Langues étrangères ? Aucun obstacle lorsqu'il s'agissait de rechercher une nouvelle technique lucrative ou un poste de travail intéressant.

AUS WOLLE - PRODUKTE FÜR DIE GANZE WELT
 Lichteer Tech, Achener Tech, dröös de d'vanden, Bort-Tuche - die Tuchproduktion aus der Region rund um Aachen hatte seit dem 17. Jahrhundert Weltmarkt. 18. Jahr-hundert übernahm die neue Produktionsstätte Verviers, Eupen, Meschic, Stoberg immer mehr Marktanteile. Von hier ging die Industriemigration aus. Erst wanderten die Arbeiter in die benachbarten Städte, dann waren die ersten Fabriken in den großen Städten der Zeit. Die Tuchwaren schied die bedeutendste Industrielle Gewerbe im 18. Jahrhundert. Chemische Industrie, Maschinenbau und die andere Industrie hat sie angelehnt und seit 20. Jahrhundert selbst - fast auf der Strecke geblieben.

UT WOL - PRODUCTEN VOOR DE HELE WERELD
 Lichteer Tech, Achener Tech, dröös de d'vanden, Bort-Tuche - die kledingtextiel uit de regio rond Aachen had sinds de 17e eeuw wereldfaam. In de 18e eeuw werden de nieuwe productieplaatsen Verviers, Eupen, Meschic, Stoberg steeds meer marktaandeel. Van hier ging de industriemigratie uit. Eerst trokken de arbeiders naar de benachbarte steden, daarna werden de eerste fabrieken in de grote steden van de tijd. De textielwaren werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 18e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

ZINKER KÖLEN GEDER TEXTEL
 SIEBEN JAHRE, SOCH PRODUKTE
 Sierensamlingen in de regio Aachen-Lüttich - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

DES PRODUITS DESTINÉS À PARTIR DE LA LAINE POUR LE MONDE ENTIER
 TOUT DE LIGNE, TOUT EN CHAPPELLE
 Tulle de linge, tout en chapelle - die kledingtextiel uit de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

SANS CHAMBRON PAS DE TEXTELE
 MINE DE HAUTE EIFFE
 Mines de haute eiffe en la Chapelle-Lige-Limburg - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

FER, COBRE, LATON, ZINC - LA FONTE DÉPÔTE TOUJOURS
 TRAITEMENT DU FER ET DES MÉTAUX NON FERREUX
 Le traitement du fer et des métaux non ferreux - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

OHNE KÖHLE KEIN TEXTEL, KEIN STAHL, KEINE PRODUKTION
 Lichteer Tech, Achener Tech, dröös de d'vanden, Bort-Tuche - die Tuchproduktion aus der Region rund um Aachen hatte seit dem 17. Jahrhundert Weltmarkt. 18. Jahr-hundert übernahm die neue Produktionsstätte Verviers, Eupen, Meschic, Stoberg immer mehr Marktanteile. Von hier ging die Industriemigration aus. Erst wanderten die Arbeiter in die benachbarten Städte, dann waren die ersten Fabriken in den großen Städten der Zeit. Die Tuchwaren schied die bedeutendste Industrielle Gewerbe im 18. Jahrhundert. Chemische Industrie, Maschinenbau und die andere Industrie hat sie angelehnt und seit 20. Jahrhundert selbst - fast auf der Strecke geblieben.

UT WOL - PRODUCTEN VOOR DE HELE WERELD
 Lichteer Tech, Achener Tech, dröös de d'vanden, Bort-Tuche - die kledingtextiel uit de regio rond Aachen had sinds de 17e eeuw wereldfaam. In de 18e eeuw werden de nieuwe productieplaatsen Verviers, Eupen, Meschic, Stoberg steeds meer marktaandeel. Van hier ging de industriemigratie uit. Eerst trokken de arbeiders naar de benachbarte steden, daarna werden de eerste fabrieken in de grote steden van de tijd. De textielwaren werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 18e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

ZINKER KÖLEN GEDER TEXTEL
 SIEBEN JAHRE, SOCH PRODUKTE
 Sierensamlingen in de regio Aachen-Lüttich - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

DES PRODUITS DESTINÉS À PARTIR DE LA LAINE POUR LE MONDE ENTIER
 TOUT DE LIGNE, TOUT EN CHAPPELLE
 Tulle de linge, tout en chapelle - die kledingtextiel uit de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

SANS CHAMBRON PAS DE TEXTELE
 MINE DE HAUTE EIFFE
 Mines de haute eiffe en la Chapelle-Lige-Limburg - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

FER, COBRE, LATON, ZINC - LA FONTE DÉPÔTE TOUJOURS
 TRAITEMENT DU FER ET DES MÉTAUX NON FERREUX
 Le traitement du fer et des métaux non ferreux - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

BEAUCOUP PLUS QU'LE TEXTELE, LE METAL ET LES MINES
 LE TISSAGE DE NOMBREUX TISSÉS À DISPOSITION - COCERIE, SCHAFFEN D'AIN, JARJIE OU SOUTER. ET IL ÉTAIT EXTRAITE
 Les textiles et les mines - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

BEAUCOUP PLUS QU'LE TEXTELE, LE METAL ET LES MINES
 LE TISSAGE DE NOMBREUX TISSÉS À DISPOSITION - COCERIE, SCHAFFEN D'AIN, JARJIE OU SOUTER. ET IL ÉTAIT EXTRAITE
 Les textiles et les mines - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

BEAUCOUP PLUS QU'LE TEXTELE, LE METAL ET LES MINES
 LE TISSAGE DE NOMBREUX TISSÉS À DISPOSITION - COCERIE, SCHAFFEN D'AIN, JARJIE OU SOUTER. ET IL ÉTAIT EXTRAITE
 Les textiles et les mines - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

BEAUCOUP PLUS QU'LE TEXTELE, LE METAL ET LES MINES
 LE TISSAGE DE NOMBREUX TISSÉS À DISPOSITION - COCERIE, SCHAFFEN D'AIN, JARJIE OU SOUTER. ET IL ÉTAIT EXTRAITE
 Les textiles et les mines - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

BEAUCOUP PLUS QU'LE TEXTELE, LE METAL ET LES MINES
 LE TISSAGE DE NOMBREUX TISSÉS À DISPOSITION - COCERIE, SCHAFFEN D'AIN, JARJIE OU SOUTER. ET IL ÉTAIT EXTRAITE
 Les textiles et les mines - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

BEAUCOUP PLUS QU'LE TEXTELE, LE METAL ET LES MINES
 LE TISSAGE DE NOMBREUX TISSÉS À DISPOSITION - COCERIE, SCHAFFEN D'AIN, JARJIE OU SOUTER. ET IL ÉTAIT EXTRAITE
 Les textiles et les mines - die industrie van de regio Aachen-Lüttich werd getrokken naar de zink- en koolmijnen. De zink- en koolmijnen werden de belangrijkste industriële bedrijfstak in de 19e eeuw. Chemische industrie, machinebouw en de andere industrie heeft zij aangeleerd en sinds de 20e eeuw zelf - bijna - op het terug gebleven.

INNOVATION & TRADITION INNOVATIES & TRADITIES INNOVATIONS & TRADITIONS

Die Euregio Meuse-Rhein hat sich verändert - wo in den letzten drei Jahrhunderten Kohlenhalden, Hochöfen und Textilfabriken das Bild bestimmten, entwickelten sich eine neue Technologie. Der Strukturwandel ist gelungen. Ist das überraschend? Schon in den Geburtswehen der Industriellen Revolution des 18. und 19. Jahrhunderts zeichnete sich die Region durch kluge Erfinder, gute Mechaniker und die Fähigkeit aus, technisches Wissen zu übernehmen, zu verbessern und weiter zu tragen. Viele Fragen, die vor mehr als 200 Jahren gestellt wurden, sind in der ein oder anderen Form wieder oder immer noch aktuell. Oft wissen die Wissenschaftler kaum, dass ihre Forschungen in der Region in langen Traditionen reifen. Einige Beispiele:

De Euregio Meuse-Rijn is veranderd - waar de laatste drie eeuwen koolmijnen, hoogovens en textiel fabrieken het beeld bepaalden, ontwikkelden zich een nieuwe technologie. De structuurverandering is geslaagd. Is dat een verrassing? Al in de barrenswee van de industriële revolutie van de 18de en 19de eeuw onderscheidde de regio zich door slimme uitvinders, goede mechaniciens en de capaciteit om technische kennis eigen te maken, te verbeteren en verder te dragen. Vele vragen die meer dan 200 jaar geleden gesteld werden, zijn in de ene of andere vorm opnieuw of nog altijd actueel. Vaak zijn de wetenschappers zich er nauwelijks van bewust dat hun onderzoek in de regio wortelt in een lange traditie. Enkele voorbeelden:

L'Euregio Meuse-Rhin a beaucoup changé ; là où durant les trois derniers siècles des stocks de charbon, des hauts fourneaux et des fabriques de textile imprégnaient le paysage, une nouvelle région technologique s'est développée. L'évolution des structures a été couronnée de succès. Cela était-il surprenant ? Dès les prémices de la révolution industrielle du 18e et 19e siècle, la région s'est distinguée par des inventeurs intelligents, de bons mécaniciens et la capacité d'accueillir, d'améliorer et de transmettre les connaissances techniques. De nombreuses questions, qui étaient posées il y a plus de 200 ans, sont toujours ou de nouveau actuelles sous différentes formes. Souvent, les scientifiques ignorent que leurs recherches révelent d'une longue tradition dans la région. Quelques exemples :

SCHELLER, BESSER, EFFIZIENTER - ORIENTAMENTS-IDEEN FÜR DIE INDUSTRIE
 Die Euregio Meuse-Rhein hat sich verändert - wo in den letzten drei Jahrhunderten Kohlenhalden, Hochöfen und Textilfabriken das Bild bestimmten, entwickelten sich eine neue Technologie. Der Strukturwandel ist gelungen. Ist das überraschend? Schon in den Geburtswehen der Industriellen Revolution des 18. und 19. Jahrhunderts zeichnete sich die Region durch kluge Erfinder, gute Mechaniker und die Fähigkeit aus, technisches Wissen zu übernehmen, zu verbessern und weiter zu tragen. Viele Fragen, die vor mehr als 200 Jahren gestellt wurden, sind in der ein oder anderen Form wieder oder immer noch aktuell. Oft wissen die Wissenschaftler kaum, dass ihre Forschungen in der Region in langen Traditionen reifen. Einige Beispiele:

De Euregio Meuse-Rijn is veranderd - waar de laatste drie eeuwen koolmijnen, hoogovens en textiel fabrieken het beeld bepaalden, ontwikkelden zich een nieuwe technologie. De structuurverandering is geslaagd. Is dat een verrassing? Al in de barrenswee van de industriële revolutie van de 18de en 19de eeuw onderscheidde de regio zich door slimme uitvinders, goede mechaniciens en de capaciteit om technische kennis eigen te maken, te verbeteren en verder te dragen. Vele vragen die meer dan 200 jaar geleden gesteld werden, zijn in de ene of andere vorm opnieuw of nog altijd actueel. Vaak zijn de wetenschappers zich er nauwelijks van bewust dat hun onderzoek in de regio wortelt in een lange traditie. Enkele voorbeelden:

L'Euregio Meuse-Rhin a beaucoup changé ; là où durant les trois derniers siècles des stocks de charbon, des hauts fourneaux et des fabriques de textile imprégnaient le paysage, une nouvelle région technologique s'est développée. L'évolution des structures a été couronnée de succès. Cela était-il surprenant ? Dès les prémices de la révolution industrielle du 18e et 19e siècle, la région s'est distinguée par des inventeurs intelligents, de bons mécaniciens et la capacité d'accueillir, d'améliorer et de transmettre les connaissances techniques. De nombreuses questions, qui étaient posées il y a plus de 200 ans, sont toujours ou de nouveau actuelles sous différentes formes. Souvent, les scientifiques ignorent que leurs recherches révelent d'une longue tradition dans la région. Quelques exemples :

SCHELLER, BESSER, EFFIZIENTER - ORIENTAMENTS-IDEEN FÜR DIE INDUSTRIE
 Die Euregio Meuse-Rhein hat sich verändert - wo in den letzten drei Jahrhunderten Kohlenhalden, Hochöfen und Textilfabriken das Bild bestimmten, entwickelten sich eine neue Technologie. Der Strukturwandel ist gelungen. Ist das überraschend? Schon in den Geburtswehen der Industriellen Revolution des 18. und 19. Jahrhunderts zeichnete sich die Region durch kluge Erfinder, gute Mechaniker und die Fähigkeit aus, technisches Wissen zu übernehmen, zu verbessern und weiter zu tragen. Viele Fragen, die vor mehr als 200 Jahren gestellt wurden, sind in der ein oder anderen Form wieder oder immer noch aktuell. Oft wissen die Wissenschaftler kaum, dass ihre Forschungen in der Region in langen Traditionen reifen. Einige Beispiele:

SCHELLER, BESSER, EFFIZIENTER - ORIENTAMENTS-IDEEN FÜR DIE INDUSTRIE
 Die Euregio Meuse-Rhein hat sich verändert - wo in den letzten drei Jahrhunderten Kohlenhalden, Hochöfen und Textilfabriken das Bild bestimmten, entwickelten sich eine neue Technologie. Der Strukturwandel ist gelungen. Ist das überraschend? Schon in den Geburtswehen der Industriellen Revolution des 18. und 19. Jahrhunderts zeichnete sich die Region durch kluge Erfinder, gute Mechaniker und die Fähigkeit aus, technisches Wissen zu übernehmen, zu verbessern und weiter zu tragen. Viele Fragen, die vor mehr als 200 Jahren gestellt wurden, sind in der ein oder anderen Form wieder oder immer noch aktuell. Oft wissen die Wissenschaftler kaum, dass ihre Forschungen in der Region in langen Traditionen reifen. Einige Beispiele:

SCHELLER, BESSER, EFFIZIENTER - ORIENTAMENTS-IDEEN FÜR DIE INDUSTRIE
 Die Euregio Meuse-Rhein hat sich verändert - wo in den letzten drei Jahrhunderten Kohlenhalden, Hochöfen und Textilfabriken das Bild bestimmten, entwickelten sich eine neue Technologie. Der Strukturwandel ist gelungen. Ist das überraschend? Schon in den Geburtswehen der Industriellen Revolution des 18. und 19. Jahrhunderts zeichnete sich die Region durch kluge Erfinder, gute Mechaniker und die Fähigkeit aus, technisches Wissen zu übernehmen, zu verbessern und weiter zu tragen. Viele Fragen, die vor mehr als 200 Jahren gestellt wurden, sind in der ein oder anderen Form wieder oder immer noch aktuell. Oft wissen die Wissenschaftler kaum, dass ihre Forschungen in der Region in langen Traditionen reifen. Einige Beispiele:

SCHELLER, BESSER, EFFIZIENTER - ORIENTAMENTS-IDEEN FÜR DIE INDUSTRIE
 Die Euregio Meuse-Rhein hat sich verändert - wo in den letzten drei Jahrhunderten Kohlenhalden, Hochöfen und Textilfabriken das Bild bestimmten, entwickelten sich eine neue Technologie. Der Strukturwandel ist gelungen. Ist das überraschend? Schon in den Geburtswehen der Industriellen Revolution des 18. und 19. Jahrhunderts zeichnete sich die Region durch kluge Erfinder, gute Mechaniker und die Fähigkeit aus, technisches Wissen zu übernehmen, zu verbessern und weiter zu tragen. Viele Fragen, die vor mehr als 200 Jahren gestellt wurden, sind in der ein oder anderen Form wieder oder immer noch aktuell. Oft wissen die Wissenschaftler kaum, dass ihre Forschungen in der Region in langen Traditionen reifen. Einige Beispiele:

VON DER WOLFFSBERG ZUM HIGHTECH-PRODUKT
 1720. Tausende an ihren Spinnereien und produzierenden Garn-Hochst-Quellität aus Merino-Wolle für die Tuchproduktion in der Region Meuse-Rhein. Die Arbeit wird von den Fässern über die Region bis 1893 begonnen Max Fremery und Johann Urban in Hainberg die Produktion von akustischen Klavieren. Ihre Erfindung zeichnende Filamenten - Viskose Hoch immer 100 Jahre später die Universitäts-Licht-Experimenten für den Erfindungsmaterial. Jetzt sind sie aus Kollodien. Die letzten Wissenschaftler machten die Kartofelwaren für den Aachen-Karner. 2007 gelang ihnen erstmals die Produktion von Akustischen Klavieren. Ein hundertfach länger als ein Haar.

De Euregio Meuse-Rijn is veranderd - waar de laatste drie eeuwen koolmijnen, hoogovens en textiel fabrieken het beeld bepaalden, ontwikkelden zich een nieuwe technologie. De structuurverandering is geslaagd. Is dat een verrassing? Al in de barrenswee van de industriële revolutie van de 18de en 19de eeuw onderscheidde de regio zich door slimme uitvinders, goede mechaniciens en de capaciteit om technische kennis eigen te maken, te verbeteren en verder te dragen. Vele vragen die meer dan 200 jaar geleden gesteld werden, zijn in de ene of andere vorm opnieuw of nog altijd actueel. Vaak zijn de wetenschappers zich er nauwelijks van bewust dat hun onderzoek in de regio wortelt in een lange traditie. Enkele voorbeelden:

L'Euregio Meuse-Rhin a beaucoup changé ; là où durant les trois derniers siècles des stocks de charbon, des hauts fourneaux et des fabriques de textile imprégnaient le paysage, une nouvelle région technologique s'est développée. L'évolution des structures a été couronnée de succès. Cela était-il surprenant ? Dès les prémices de la révolution industrielle du 18e et 19e siècle, la région s'est distinguée par des inventeurs intelligents, de bons mécaniciens et la capacité d'accueillir, d'améliorer et de transmettre les connaissances techniques. De nombreuses questions, qui étaient posées il y a plus de 200 ans, sont toujours ou de nouveau actuelles sous différentes formes. Souvent, les scientifiques ignorent que leurs recherches révelent d'une longue tradition dans la région. Quelques exemples :

VAN DE WOLFFSBERG TOT HET HIGHTECH-PRODUCT
 1720. Duizenden aan hun spinnerijen en producerende garn-hoogste kwaliteit uit Merino-wool voor de textielproductie in de regio Meuse-Rijn. De arbeid wordt van de Fässern über die Region bis 1893 begonnen Max Fremery und Johann Urban in Hainberg die Produktion von akustischen Klavieren. Ihre Erfindung zeichnende Filamenten - Viskose Hoch immer 100 Jahre später die Universitäts-Licht-Experimenten für den Erfindungsmaterial. Jetzt sind sie aus Kollodien. Die letzten Wissenschaftler machten die Kartofelwaren für den Aachen-Karner. 2007 gelang ihnen erstmals die Produktion von Akustischen Klavieren. Ein hundertfach länger als ein Haar.

VAN DE WOLFFSBERG TOT HET HIGHTECH-PRODUCT
 1720. Duizenden aan hun spinnerijen en producerende garn-hoogste kwaliteit uit Merino-wool voor de textielproductie in de regio Meuse-Rijn. De arbeid wordt van de Fässern über die Region bis 1893 begonnen Max Fremery und Johann Urban in Hainberg die Produktion von akustischen Klavieren. Ihre Erfindung zeichnende Filamenten - Viskose Hoch immer 100 Jahre später die Universitäts-Licht-Experimenten für den Erfindungsmaterial. Jetzt sind sie aus Kollodien. Die letzten Wissenschaftler machten die Kartofelwaren für den Aachen-Karner. 2007 gelang ihnen erstmals die Produktion von Akustischen Klavieren. Ein hundertfach länger als ein Haar.

VAN DE WOLFFSBERG TOT HET HIGHTECH-PRODUCT
 1720. Duizenden aan hun spinnerijen en producerende garn-hoogste kwaliteit uit Merino-wool voor de textielproductie in de regio Meuse-Rijn. De arbeid wordt van de Fässern über die Region bis 1893 begonnen Max Fremery und Johann Urban in Hainberg die Produktion von akustischen Klavieren. Ihre Erfindung zeichnende Filamenten - Viskose Hoch immer 100 Jahre später die Universitäts-Licht-Experimenten für den Erfindungsmaterial. Jetzt sind sie aus Kollodien. Die letzten Wissenschaftler machten die Kartofelwaren für den Aachen-Karner. 2007 gelang ihnen erstmals die Produktion von Akustischen Klavieren. Ein hundertfach länger als ein Haar.

VAN DE WOLFFSBERG TOT HET HIGHTECH-PRODUCT
 1720. Duizenden aan hun spinnerijen en producerende garn-hoogste kwaliteit uit Merino-wool voor de textielproductie in de regio Meuse-Rijn. De arbeid wordt van de Fässern über die Region bis 1893 begonnen Max Fremery und Johann Urban in Hainberg die Produktion von akustischen Klavieren. Ihre Erfindung zeichnende Filamenten - Viskose Hoch immer 100 Jahre später die Universitäts-Licht-Experimenten für den Erfindungsmaterial. Jetzt sind sie aus Kollodien. Die letzten Wissenschaftler machten die Kartofelwaren für den Aachen-Karner. 2007 gelang ihnen erstmals die Produktion von Akustischen Klavieren. Ein hundertfach länger als ein Haar.

VOM EISEN ZUR KERAMIK
 1720. Tausende an ihren Spinnereien und produzierenden Garn-Hochst-Quellität aus Merino-Wolle für die Tuchproduktion in der Region Meuse-Rhein. Die Arbeit wird von den Fässern über die Region bis 1893 begonnen Max Fremery und Johann Urban in Hainberg die Produktion von akustischen Klavieren. Ihre Erfindung zeichnende Filamenten - Viskose Hoch immer 100 Jahre später die Universitäts-Licht-Experimenten für den Erfindungsmaterial. Jetzt sind sie aus Kollodien. Die letzten Wissenschaftler machten die Kartofelwaren für den Aachen-Karner. 2007 gelang ihnen erstmals die Produktion von Akustischen Klavieren. Ein hundertfach länger als ein Haar.

De Euregio Meuse-Rijn is veranderd - waar de laatste drie eeuwen koolmijnen, hoogovens en textiel fabrieken het beeld bepaalden, ontwikkelden zich een nieuwe technologie. De structuurverandering is geslaagd. Is dat een verrassing? Al in de barrenswee van de industriële revolutie van de 18de en 19de eeuw onderscheidde de regio zich door slimme uitvinders, goede mechaniciens en de capaciteit om technische kennis eigen te maken, te verbeteren en verder te dragen. Vele vragen die meer dan 200 jaar geleden gesteld werden, zijn in de ene of andere vorm opnieuw of nog altijd actueel. Vaak zijn de wetenschappers zich er nauwelijks van bewust dat hun onderzoek in de regio wortelt in een lange traditie. Enkele voorbeelden:

L'Euregio Meuse-Rhin a beaucoup changé ; là où durant les trois derniers siècles des stocks de charbon, des hauts fourneaux et des fabriques de textile imprégnaient le paysage, une nouvelle région technologique s'est développée. L'évolution des structures a été couronnée de succès. Cela était-il surprenant ? Dès les prémices de la révolution industrielle du 18e et 19e siècle, la région s'est distinguée par des inventeurs intelligents, de bons mécaniciens et la capacité d'accueillir, d'améliorer et de transmettre les connaissances techniques. De nombreuses questions, qui étaient posées il y a plus de 200 ans, sont toujours ou de nouveau actuelles sous différentes formes. Souvent, les scientifiques ignorent que leurs recherches révelent d'une longue tradition dans la région. Quelques exemples :

VAN DE WOLFFSBERG TOT HET HIGHTECH-PRODUCT
 1720. Duizenden aan hun spinnerijen en producerende garn-hoogste kwaliteit uit Merino-wool voor de textielproductie in de regio Meuse-Rijn. De arbeid wordt van de Fässern über die Region bis 1893 begonnen Max Fremery und Johann Urban in Hainberg die Produktion von akustischen Klavieren. Ihre Erfindung zeichnende Filamenten - Viskose Hoch immer 100 Jahre später die Universitäts-Licht-Experimenten für den Erfindungsmaterial. Jetzt sind sie aus Kollodien. Die letzten Wissenschaftler machten die Kartofelwaren für den Aachen-Karner. 2007 gelang ihnen erstmals die Produktion von Akustischen Klavieren. Ein hundertfach länger als ein Haar.

VAN DE WOLFFSBERG TOT HET HIGHTECH-PRODUCT
 1720. Duizenden aan hun spinnerijen en producerende garn-hoogste kwaliteit uit Merino-wool voor de textielproductie in de regio Meuse-Rijn. De arbeid wordt van de Fässern über die Region bis 1893 begonnen Max Fremery und Johann Urban in Hainberg die Produktion von akustischen Klavieren. Ihre Erfindung zeichnende Filamenten - Viskose Hoch immer 100 Jahre später die Universitäts-Licht-Experimenten für den Erfindungsmaterial. Jetzt sind sie aus Kollodien. Die letzten Wissenschaftler machten die Kartofelwaren für den Aachen-Karner. 2007 gelang ihnen erstmals die Produktion von Akustischen Klavieren. Ein hundertfach länger als ein Haar.

VAN DE WOLFFSBERG TOT HET HIGHTECH-PRODUCT
 1720. Duizenden aan hun spinnerijen en producerende garn-hoogste kwaliteit uit Merino-wool voor de textielproductie in de regio Meuse-Rijn. De arbeid wordt van de Fässern über die Region bis 1893 begonnen Max Fremery und Johann Urban in Hainberg die Produktion von akustischen Klavieren. Ihre Erfindung zeichnende Filamenten - Viskose Hoch immer 100 Jahre später die Universitäts-Licht-Experimenten für den Erfindungsmaterial. Jetzt sind sie aus Kollodien. Die letzten Wissenschaftler machten die Kartofelwaren für den Aachen-Karner. 2007 gelang ihnen erstmals die Produktion von Akustischen Klavieren. Ein hundertfach länger als ein Haar.

VAN DE WOLFFSBERG TOT HET HIGHTECH-PRODUCT
 1720. Duizenden aan hun spinnerijen en producerende garn-hoogste kwaliteit uit Merino-wool voor de textielproductie in de regio Meuse-Rijn. De arbeid wordt van de Fässern über die Region bis 1893 begonnen Max Fremery und Johann Urban in Hainberg die Produktion von akustischen Klavieren. Ihre Erfindung zeichnende Filamenten - Viskose Hoch immer 100 Jahre später die Universitäts-Licht-Experimenten für den Erfindungsmaterial. Jetzt sind sie aus Kollodien. Die letzten Wissenschaftler machten die Kartofelwaren für den Aachen-Karner. 2007 gelang ihnen erstmals die Produktion von Akustischen Klavieren. Ein hundertfach länger als ein Haar.

